

3. LE VILLAGE GAULOIS

Andrés Martínez Rodenas / Francisco Martínez Vizcaíno

**Panoramix, le druide du village
et dépositaire du secret de
fabrication de la potion
magique**

*Panorámix, druida de la aldea y
conocedor del secreto de la poción
mágica*



**Abraracourcix, chef du village
gaulois**

*Abraracúrcix, el jefe de la aldea
gala*

El nombre procede de la expresión
francesa «à bras raccourcis» (a
brazo partido); en español,
“tortazo” o “colleja”.



**Bonemine, l'épouse
du chef du village
gaulois**

*Karabella, esposa del
jefe de la aldea gala*

El nombre hace
referencia a «bonne
mine» (buena cara).

Idéfix, le chien d'Obélix

Ideafix o Idéfix, perro de Obélix
Su nombre proviene del francés «idée fixe»
(idea fija).



**Bonemine, l'épouse
du chef du village
gaulois**

*Karabella, esposa del
jefe de la aldea gala*

El nombre hace
referencia a «bonne
mine» (buena cara).

**Agecanonix, est le doyen du
village**

*Edadepiédrix, el más viejo de la
aldea*

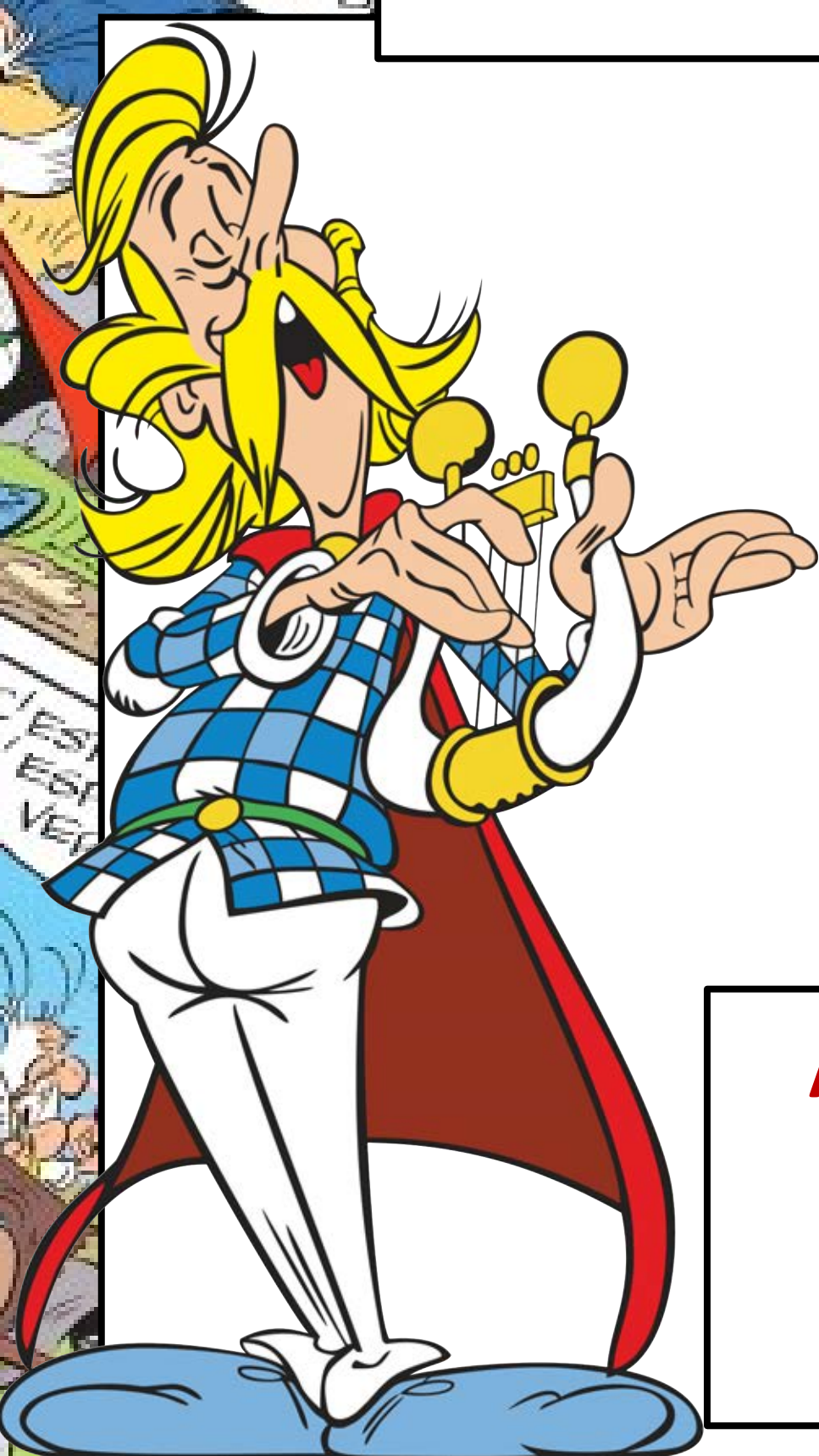


**Cétautomatix, le forgeron du
village**

Esautomátix o Eseautomátix, el herrero

**Assurancetourix, le barde du
village**

Asurancetúrix, el bardo
Su nombre suena igual que
«assurance tout risque» o
«assurance tous risques»
(seguro a todo riesgo).



**Ordralfabétix, le poissonnier du
village**

Ordenalfabétix, el vendedor de pescado

CORTA... BIEN...